

MONTGOMERY COUNTY FAMILY JUSTICE CENTER

*A community partnership
providing help to hurting families*



600 Jefferson Plaza
Rockville, MD 20852
240-773-0444

Monday - Friday, 8:30 am - 5:00 pm
After hours, call 240-777-4000

www.montgomerycountymd.gov/FJC

CENTRO DE JUSTICIA FAMILIAR DEL CONDADO DE MONTGOMERY

*Una asociación de la comunidad
que proporciona ayuda
para las familias perjudicadas*



600 Jefferson Plaza
Rockville, MD 20852
240-773-0444

lunes a viernes, 8:30 am - 5:00 pm
Después 5:00 pm, llamar 240-777-4000

www.montgomerycountymd.gov/FJC

CENTRE DE JUSTICE FAMILIALE DU COMTÉ DE MONTGOMERY

*Un partenariat communautaire qui
fournit de l'aide aux familles
victimes de violence domestique.*



600 Jefferson Plaza
Rockville, MD 20852
240-773-0444

Du lundi au vendredi de 8:30 à 17h.
Après 17h appeler le (240) 770-4000

www.montgomerycountymd.gov/FJC

몽고메리 카운티
가정 사법 센터
상처입은 가정을 도와주는
지역 사회 단체



600 Jefferson Plaza
Rockville, MD 20852
240-773-0444

월요일-금요일
오전 8시 30분-오후 5시
업무시간 외 240-777-4000

www.montgomerycountymd.gov/FJC

蒙哥马利郡 家庭司法中心

為受傷害家庭提供幫助的
社區合作伙伴



地址: 600 Jefferson Plaza
Rockville, MD 20852

电话: **240-773-0444**
周一至周五 8:30am- 5:00pm
在非办公时间 240-777-4000

www.montgomerycountymd.gov/FJC

谁有资格?

- ✓ 任何当前受害者, 或一直是家庭暴力的受害者。
- ✓ 父母接受服务时, 欢迎孩子们使用儿童游戏室。
- ✓ 服务不收取费用。

提供的服务

- ✓ 安全计划
- ✓ 协助取得保护令
- ✓ 保护令的法律代表
- ✓ 有移民问题的受害者法律援助
- ✓ 刑事案件援助
- ✓ 受害者和他们的孩子辅导

地点

家庭司法中心位于“鹏润大厦”杰弗逊街600号5楼, 马里兰州洛克维尔。它直接在理查德·蒙哥马利高中的前面, Marlo家具店旁, 在法院附近。可乘坐公共交通到达。大厦停车场免费停车。

대상

- ✓ 대상은 모두이며 누구든지 가정폭력에 시달리고 있을 경우 또는 가정폭력을 경험한 경우, 오셔서 상담할 수 있습니다.
- ✓ 부모들이 상담하는 동안, 아이들은 어린이 놀이방을 사용할 수 있습니다.
- ✓ 우리가 제공하는 봉사는 무료입니다.

봉사 내용

- ✓ 신변안전 계획
- ✓ 신변보호요청에 필요한 모든 도움
- ✓ 신변보호요청에 필요한 법적 대변
- ✓ 이민문제와 관련된 희생자들을 위한 법적 도움 제공
- ✓ 형사사건 관계에 따른 도움
- ✓ 희생자 및 자녀들을 위한 자문 제공

장소

메릴랜드 Rockville 소재 600 Jefferson Plaza에 있는 이글빌딩(Eagle Building) 5층에 있습니다. 리처드 몽고메리(Richard Montgomery) 고등학교 앞이며, 말로 가구 점(Marlo Furniture) 옆에 있습니다. 본 가정 사법 센터는 대중교통을 이용하여 찾아오기 쉬운 곳에 위치해 있으며 또한 법원 근처입니다. 건물 내에 있는 주차장에 주차는 무료입니다.

QUI EST ADMISSIBLE

- ✓ Toute personne qui est victime ou a été victime de violence conjugale
- ✓ Les enfants sont les bienvenus et peuvent utiliser la salle de jeux pendant que leur mère ou parent reçoit des services.
- ✓ Il n'y a aucun frais pour les services. Les services sont gratuits.

SERVICIOS DISPONIBLES

- ✓ Etablissement d'un plan de sécurité
- ✓ Assistance a l'obtention d'ordonnances de protection
- ✓ Représentation juridique pour les ordonnances de protection
- ✓ Assistance juridique pour les victimes qui ont des problèmes d'immigration
- ✓ Assistance avec les affaires pénales
- ✓ Thérapie pour les victimes et leurs enfants

EMPLACEMENT

- ✓ Le "Building Eagle" au 600 Jefferson Plaza, 5th Floor (5ème étage), Rockville, MD. Directement en face de Richard Montgomery High School et à côté de meubles Marlo. La FJC est accessible par les transports en commun et se trouve près des tribunaux. Parking gratuit dans le parking du bâtiment.

QUIEN ES ELEGIBLE?

- ✓ Cualquiera que este sufriendo o ha sufrido violencia domestica.
- ✓ Niños son bienvenidos a usar el área apropiado para ellos mientras sus padres estén recibiendo servicios.
- ✓ No se cobra por servicios.

SERVICIOS DISPONIBLES

- ✓ Planificación de seguridad
- ✓ Apoyo Legal- un personal de apoyo le puede asistir en llenar una orden de protección o con cargos criminales.
- ✓ Representación legal para Peticiones de Orden de Protección Civiles
- ✓ Un abogado puede reunirse con usted confidencialmente y explicarle las provisiones para proteger inmigrantes maltratados
- ✓ Consejería para usted y sus niños

LOCALIZACIÓN

- ✓ El edificio con el águila en frente. Esta localizado en el 600 E. Jefferson Plaza, Salón 500, Rockville, MD. Esta al frente del colegio Richard Montgomery. Es accesible por transportación pública, la estación de Metro de Rockville y esta cerca a las cortes judiciales. Estacionamiento gratuito debajo el edificio.

WHO IS ELIGIBLE?

- ✓ Anyone who is a victim of or has been a victim of domestic violence.
- ✓ Children are welcome to use the child playroom while their parent is receiving services.
- ✓ There are no fees for services.

AVAILABLE SERVICES

- ✓ Safety planning
- ✓ Assistance with obtaining protective orders
- ✓ Legal Representation for protective orders
- ✓ Legal assistance for victims with immigration issues
- ✓ Assistance with criminal cases
- ✓ Counseling for victims and their children

LOCATION

The "Eagle Building" at 600 Jefferson Plaza, 5th Floor, Rockville, MD. It is directly in front of Richard Montgomery High School and next to Marlo Furniture. The FJC is accessible by public transportation and is near the courts. Free parking in the building parking garage.